

# I CONGRESSO INTERNACIONAL *de* ESTUDOS ATLÂNTICOS 1<sup>ST</sup> INTERNATIONAL CONFERENCE *on* ATLANTIC STUDIES

5 - 6 - 7  
Outubro | October 2006  
Rianxo, Galiza



Organiza:



Instituto Galego de Estudos de  
Segurança Internacional e da Paz  
*Núcleo de Estudos Atlânticos*

Colabora:



Ilmo. Concello de Rianxo  
*Área de Educación, Cultura  
Deportes e Xuventude*

# I CONGRESSO INTERNACIONAL de ESTUDOS ATLÂNTICOS 1<sup>ST</sup> INTERNATIONAL CONFERENCE on ATLANTIC STUDIES

5 - 6 - 7  
Outubro | October 2006  
Rianxo, Galiza

## Apresentação | Presentation

A aparição dos Estudos Atlânticos, tal e como desde esta instituição se entende este campo de estudos, é relativamente recente tendo como berço principal o mundo anglo-saxónico. Se bem exista uma multiplicidade de aproximações (desde os *Inuit* do Ártico até aos escravos africanos do Brasil, desde as *Highlands* escocesas até as ilhas do Caribe) e de denominações possíveis (*Trans-Atlantic Studies*, *North Atlantic Studies*, ...) a maioria de iniciativas e centros de pesquisa faz da multidisciplinariedade, ou mesmo de uma nova matriz disciplinar circum-atlântica, sua principal linha de pesquisa, constituindo foros de debate sobre questões históricas, económicas, culturais, literárias, linguísticas, sociológicas, entre outras, e fomentando a compreensão e diálogo transcultural num campo tão vasto quanto diverso como o é o das ribeiras deste grande Oceano.

Desde esta perspectiva, a Galiza parecia ser um ponto de observação e análise privilegiado, uma vez que mantém estreitas ligações com toda a América, fruto das sucessivas migrações, assim como com Portugal e o resto da Lusofonia, eminentemente atlântica (Brasil, Cabo Verde, São Tomé e Príncipe, Angola, Guiné-Bissau). A própria experiência do País facilita a aproximação ao estudo das movimentações populacionais trans-ocênicas, ponto chave para a abordagem não apenas da história e cultura senão de outras áreas como a política internacional, economia, etc., do campo a estudar.

É assim como desde o Núcleo de Estudos Atlânticos do Instituto Galego de Estudos de Segurança Internacional e da Paz, depois de ter organizado seu Programa de Pós-graduação em Estudos Atlânticos, se pensa na organização de um Congresso Internacional que consiga, por um lado, introduzir os Estudos Atlânticos na Galiza (e a Galiza nos Estudos Atlânticos) e ao mesmo tempo aproximar especialistas de todo o mundo para realizar um necessário debate e discussão sobre as problemáticas e possibilidades deste campo de estudos.

The birth of Atlantic Studies, as our institution understands them, is relatively recent with its origin localized mainly in the anglo-saxon world. Even though a multiplicity of approximations exists (from the Arctic Inuit to the African slaves in Brazil, from the Scottish Highlands to the Caribbean islands), and even possible denominations (*Trans-Atlantic Studies*, *North Atlantic Studies*, ...), most initiatives and research centres have made multidisciplinary, or even a new circum-atlantic disciplinary matrix, their main line of research, creating discussion groups on historic, economic, cultural, literary, linguistic, sociological, among other matters, and encouraging transcultural dialogue and understanding in a vast and diverse field as that of the shores of this great Ocean.

From this point of view, Galiza seemed to be a privileged point of observation and analysis, as it keeps strong ties with all of America, due to its many and consecutive migrations, as with Portugal and the rest of the eminently Atlantic Lusophone world (Brazil, Cape Verde, São Tomé e Príncipe, Angola, Guiné-Bissau). The country's own experience facilitates the approach to the study of transoceanic population flows, providing a important key to deal not only with the culture and history but also with other areas as international politics, economy, etc, of the field of analysis.

In this sense, after the establishment of the Atlantic Studies Postgraduate Program, the Atlantic Studies Work Group (*Núcleo de Estudos Atlânticos*) of the Galizan Institute for International Security and Peace Studies (IGESIP) conceives the idea of organizing an International Conference that on the one hand managed to introduce Atlantic Studies in Galiza (and Galiza in Atlantic Studies) and simultaneously put together specialists from around the world to carry out a much needed debate and discussion on the problems and possibilities of this field of studies.

## Mesas | Panels

História e Estórias do Atlântico  
Literaturas Atlânticas Comparadas  
Paz e Conflito no Mundo Atlântico  
Migrações transatlânticas  
Cooperação para o Desenvolvimento

History and Stories of the Atlantic  
Comparative Atlantic Literatures  
Peace and Conflict in the Atlantic World  
Trans-Atlantic Migrations  
Cooperation for Development

**Director**

Joám Evans Pim

**Coordenador / Coordinator**

Óscar Crespo Argibay

**Secretária / Secretary**

Bárbara Kristensen

<b>Comité Científico Scientific Committee</b>	
Ian Baucom <i>Duke University</i>	Higinio Martins Estêvez <i>Adigal, Buenos Aires</i>
William Boelhower <i>Università degli studi di Padova</i>	Xosé Manoel Núñez Seixas <i>Universidade de Santiago</i>
Alan Dobson <i>University of Dundee</i>	Julio Ortega <i>Brown University</i>
María Frías <i>Universidade da Corunha</i>	Selma Alves Pantoja <i>Universidade de Brasília</i>
Christopher Gair <i>University of Birmingham</i>	Carlos Rodríguez Domínguez <i>Universidad de La Laguna</i>
Valeria Gennaro <i>Università degli studi di Genova</i>	Jorge Pedro Sousa <i>Universidade Fernando Pessoa</i>
Bill Marshall <i>University of Glasgow</i>	Alberto Vieira <i>Centro de Estudos de H<sup>a</sup> do Atlântico</i>
Manuel Gonçalves Martins <i>Universidade do Minho</i>	Antonio R. de Toro <i>Universidade da Corunha</i>

**Contacto / Contact**

  
atlantic@igesip.org  
<http://www.atlanticos.org>  
<http://www.igesip.org>

  
IGESIP  
Rua Rinlo 64<sup>a</sup>, 4<sup>ª</sup>A  
Rianxo 15920  
Corunha - Galiza

  
(+34) 655 012 362  
(+34) 981 866 502

Programa provisório | Presentation

5ª feira, dia 5   Thursday, 5 <sup>th</sup>	6ª feira, dia 6   Friday, 6 <sup>th</sup>	Sábado, dia 7   Saturday, 7 <sup>th</sup>
9h00 Credenciamento   Accreditation	10h00 Mesa redonda   Round table: <i>(Re) Escrevendo a História Atlântica</i> <i>(Re) Writing Atlantic History</i> Óscar Crespo Argibay (modera) <i>Núcleo de Ciência Aplicada (IGESIP)</i> David Clark <i>Universidade da Corunha</i> David Santos Araújo <i>Fórum de Amizade Galiza-Portugal</i> Ian Baucom <i>Duke University (EE.UU.)</i>	10h00 Mesa redonda   Round Table: <i>Para uma Pax Atlântica?</i> <i>Towards a Pax Atlantica?</i> Xulio Ríos (modera) <i>Director do IGADI (Galiza)</i> Jorge Mauro Vega <i>Ministerio de Defensa (Argentina)</i> Manuel Martins <i>Universidade do Minho (Portugal)</i> João Casqueira Cardoso <i>Universidade Fernando Pessoa (Portugal)</i>
10h00 Abertura   Oppening Por determinar <i>Vice-presidência da Igualdade e do Bem-estar</i> Por determinar <i>Conselharia de Cultura e Desporto</i> Pedro Piñeiro <i>Alcaide-Presidente do Concelho de Rianxo</i> Joám Evans Pim <i>Presidente do IGESIP e Director do Congresso</i>	11h30 Pausa para café   Coffee break	11h30 Pausa para café   Coffee break
10h30 Mesa redonda   Round Table: <i>Caminho de América, idas e voltas</i> <i>Going to America, and back again</i> Xosé Manoel Núñez Seixas (modera) <i>Universidade de Santiago de Compostela</i> Selma Alves Pantoja <i>Universidade de Brasília (Brasil)</i> Alberto Vieira <i>Centro de Estudos de Hª do Atlântico (Madeira)</i> Máximo Miccinilli <i>Presidência do Conselho de Ministros (Itália)</i>	12h00 Mesa temática   Panel: <i>História e Estórias do Atlântico</i> <i>History and Stories of the Atlantic</i> Jenna M. Gibbs <i>University of California Los Angeles (EE.UU.)</i> Cristina Brito <i>Universidade Nova de Lisboa (Portugal)</i> Mohammad Reza Nikmanesh <i>Islamic Azad University of Arsanjan (Irão)</i> Craig Dennison <i>University of Houston (EE.UU.)</i> Rubén Jarazo Álvarez <i>Universidade da Corunha (Galiza)</i> Ned Landsman <i>State University of New York (EE.UU.)</i> Antonio J. Baladrón Pazos <i>Universidad Católica San Antonio (Múrcia)</i>	12h00 Mesa temática   Panel: <i>Paz e Conflito no Mundo Atlântico</i> <i>Peace and Conflict in the Atlantic World</i> Stephanie Cousineau <i>University of Calgary (Canadá)</i> Eduardo Romero de Oliveira <i>Universidade Estadual Paulista (Brasil)</i> Helen Julia Paul <i>University of St Andrews (Escócia)</i> Ghulam-Nabi Fai <i>Kashmiri American Council (EE.UU.)</i> Carlos Rodríguez Domínguez <i>Universidad de La Laguna (Ilhas Canárias)</i> Candace Mooers <i>Dalhousie University (Canadá)</i> Roberto Abuin González <i>Universidad Autónoma Benito Juárez (México)</i>
11h45 Pausa para café   Coffee break	14h00 Jantar   Lunch break	Bárbara Kristensen <i>Universidade do Vale do Itajaí (Brasil)</i>
12h15 Mesa temática   Panel: <i>Migrações transatlânticas</i> <i>Trans-Atlantic Migrations</i> Bárbara Kristensen <i>Universidade do Vale do Itajaí (Brasil)</i> Željka Švrljuga <i>Universitetet i Bergen (Noruega)</i>	14h00 Jantar   Lunch break	13h30 Encerramento   Clousure
14h00 Jantar   Lunch break	16h30 Mesa redonda   Round table: <i>Tecnologia, Políticas e Desenvolvimento</i> <i>Technologies, Policies and Development</i> Paulo Castro Seixas <i>Universidade Fernando Pessoa (Portugal)</i> Luís Álvarez Pousa <i>Universidade de Santiago de Compostela /Galiza)</i> Pablo Cancelo <i>Universidade da Corunha (Galiza)</i> Jorge Pedro Sousa <i>Universidade Fernando Pessoa /Portugal)</i>	14h15 Jantar   Lunch break
16h30 Mesa redonda   Round table: <i>Um Oceano de Palavras</i> <i>An Ocean of Words</i> Christopher Gair <i>University of Birmingham (Inglaterra)</i> Antonio R. de Toro <i>Universidade da Corunha (Galiza)</i> Julio Ortega <i>Brown University (EE.UU.)</i>	17h45 Pausa para café   Coffee break	16h00 Visita cultural   Cultural visit: <i>Museu do Mar e da Pesca</i> <i>Sea and Fishing Museum</i> <i>Aula Activa do Mar</i> <i>Active Sea Laboratory</i> <i>Visita guiada à Barbança</i> Guided tour of Barbança
17h45 Pausa para café   Coffee break	18h15 Mesa temática   Panel: <i>Cooperação para o Desenvolvimento</i> Cooperation for Development Irene Gómez-Ibarlucea (modera.) <i>Núcleo de Estudos Ambientais (IGESIP)</i> Ceyhun Elci <i>London South Bank University /Inglaterra)</i> Gerardo Uz e Jéssica Beiroa <i>Núcleo de Estudos Atlânticos, IGESIP (Galiza)</i>	
18h15 Mesa temática   Panel: <i>Literaturas Atlânticas Comparadas</i> <i>Comparative Atlantic Literatures</i> Marta Miquel Baldeïllou <i>Universitat de Lleida (Catalunha)</i> Iván Villarmeá <i>Universidade de Santiago de Compostela (Galiza)</i> Cristina Brito <i>Universidade Nova de Lisboa (Portugal)</i> Rubén Jarazo Álvarez <i>Universidade da Corunha (Galiza)</i>	20h00 Visita guiada da vila   Town tour	
	21h00 Fim da 2ª jornada   End of day 2	

## Envio de Propostas | Call for Papers

As pessoas que o desejem poderão enviar suas propostas de comunicação (máximo duas) que abordem directa ou indirectamente questões relacionadas com as mesas temáticas supracitadas. As comunicações apresentar-se-ão em alguma das línguas de trabalho do congresso (Inglês e Português, em qualquer uma das suas representações gráficas, incluídas as galegas) ou castelhano, embora se terão em conta textos em outras línguas. Os resumos enviar-se-ão por correio electrónico antes do 15 de Maio de 2006, não garantindo a valoração de propostas recebidas depois dessa data. Os correios incluirão o título e o resumo (200 palavras máximo) em Inglês e Português assim como uma breve síntese curricular do/s autor/es. As propostas de comunicação serão valoradas pelo Comité Científico, que publicará uma listagem na página *web* do Congresso antes do 20 de Maio. Ainda assim, só serão aceites de forma definitiva as propostas de comunicação dos congressistas que formalizem sua inscrição e tenham pago a taxa. Dispõem de 10 minutos para apresentar seus trabalhos, embora existirá certa flexibilidade em função do número total de comunicações. Aquelas pessoas que desejem utilizar slides em *Power Point* devem fazer chegar os arquivos à organização até o dia 15 de Setembro.

Os textos definitivos devem ser enviados antes do 30 de Junho, para a sua inclusão no livro de actas (com ISBN) a distribuir durante o evento. À organização reservar-se-á o direito de seleccionar os textos que formarão parte do(s) volume(s) bem por questões de espaço ou/e qualidade. Os textos deverão adoptar as regras que seguem. A organização interna das comunicações responderá a título, autor, instituição de pertença (entre parênteses, a seguir ao nome do autor), e-mail (por baixo do nome do autor), resumo em Português, *abstract* em Inglês (200 palavras máximo) e texto (com numeração das partes em 1., 1.1, 1.2, 2. etc.). Utilizar-se-á a fonte *Times New Roman*, corpo 11, espaço e meio, justificado, sendo a extensão máxima de 12 páginas (incluindo bibliografia) evitando formatações especiais. Podem-se incluir carregados, itálicos e outras formas de simples. Se incluir tabelas, devem ser apresentadas na forma mais simples e sem coloração.

As referências bibliográficas devem obedecer ao sistema Harvard de autor-data-página (Magalhães, 1996: 345). As entradas de livros para a bibliografia devem respeitar a seguinte regra: Autor (nome invertido), ano (entre parênteses). Título (em itálico). Local de edição: editora. As entradas de artigos devem respeitar a seguinte regra: Autor (nome invertido), ano (entre parênteses). Título (normal). Nome da revista (itálico), volume, número, páginas do artigo. As contribuições em obras colectivas devem respeitar a seguinte regra: Autor (nome invertido), ano (entre parênteses). Título (normal). In Nomes dos Organizadores (invertido), referência de organizadores (Org.) ou editores (Ed.), título da obra (itálico). Local: editora, páginas da contribuição.

Those who wish may send their proposals for presentation (a maximum of two) dealing directly or indirectly with matters related with the above mentioned panels. Papers will be preferably presented in one of the conference's working languages (English and Portuguese, in any of its graphic representations, including Galizian forms) or Spanish, but proposals in other languages will be considered. Abstracts must be sent by e-mail to the Organizing Committee prior to the 15<sup>th</sup> of May 2006, not guaranteeing the refereeing of any proposal received after that date. The e-mails must include title and abstract (of a maximum of 200 words) in English and Portuguese and also a short curricular summary of the author or authors. Paper proposals will be refereed by the Scientific Committee, which will publish a list with the accepted presentations before the 20<sup>th</sup> of May 2006. In any case, only proposals from participants that have correctly registered and paid the applicable fee will be finally accepted. Participants will have 10 minutes to present their papers at the Conference, even though some flexibility will exist depending on the total number of papers to be presented. Those who wish to use *Power Point* slides for their presentation must send the files to the Organizing Committee by e-mail before the 15<sup>th</sup> of September.

The final texts must be sent before the 30<sup>th</sup> of June to be included in the conference book (with ISBN) that will be distributed during the event. The Organizing Committee reserves the right to select the papers that will form part of the volume(s) due to quality and space restrictions. The texts must be formatted according to the following rules. The papers must follow the guideline title, author, institution (in brackets, after the name of the author), e-mail (under the name of the author), abstract in English, abstract in Portuguese (with a maximum of 200 words each) and text (numbering each part: 1., 1.1, 1.2, 2., etc.). *Times New Roman*, size 11, 1,5 distancing, aligned text will be used, with a maximum of 12 pages (including references) avoiding any special formatting, though bold types, italics and other simple formats may be included. If tables are to be used, they must be presented in the simplest format and without colours.

References must follow the author-date-page Harvard format, as (Magalhães, 1996: 345). The final book references must follow the rule: Author (surname, name), year (in brackets). Title (italics). Place of edition: editor. Articles must follow the rule: Author (surname, name), year (in brackets). Title (normal). Name of journal (italics), volume, number, pages in which the article may be found. Contributions in collective books must follow the rule: Author (surname, name), year (in brackets). Title (normal). In Name of the Editors (inverted), editor reference (Ed.) or organizer reference (Org.), title of the book (italics). Place of edition: editor, pages in which the contribution may be found.

## Folha de Inscrição | Registration form

*Sobrenomes | Surnames:*

*Nome | Name:*

*Nome completo a figurar nas actas | Full name to appear in the book:*

*Instituição | Institution:*

*Correio-e | E-mail:*

*Telemóvel | Mobile phone:*

*Outro telefone | Other phone:*

*Fax:*

*Morada | Address:*

*Título(s) da(s) comunicação(ões) proposta(s) | Title(s) of the proposed paper(s):*

1.

2.

*Co-autores (de haver) | Co-authors (if any):*

*Modo de inscrição | Registration mode:*

- Congressista com comunicação | With paper*  
(75 euros, inclui livro de actas | includes conference book)
- Congressista sem comunicação | Without paper*  
(50 euros)
- Estudante/desempregado com comunicação | Student/unemployed with paper*  
(50 euros, inclui livro de actas | includes conference book)
- Estudante/desempregado sem comunicação | Student/unemployed without paper*  
(20 euros)
- Congressista convidado | guest*  
(sem cargo | no fee)

### Pagamento | Payment

O pagamento realizar-se-á de preferência por transferência bancária à conta do IGESIP em Caixa Galicia:

*Payments should be done preferably by bank transfer to IGESIP's account at Caixa Galicia:*

Desde o Estado espanhol | Within the Spanish State: CCC 2091-0310-17-3040005926

Fora do Estado | From abroad: IBAN ES11-2091-0310-1730-4000-5926 (BIC: CAGLESMMXXX)

Também serão aceites cheques (só de entidades do Estado espanhol) à ordem de Instituto Galego de Estudos de Seguranza Internacional e da Paz ou transferências de dinheiro via Western Union para Xoán Evans Pin, Rinlo 64ª, 4ªA, Rianxo 15920 A Corunha-Galiza. Congressistas do estrangeiro podem contactar com a organização para analisar outras formas de pagamento.

*Bank drafts made payable to Instituto Galego de Estudos de Seguranza Internacional e da Paz (only from Spanish entities) or credit transfers via Western Union to Xoán Evans Pin, Rinlo 64ª, 4ªA, Rianxo 15920 A Corunha-Galiza will also be accepted. Participants from abroad may contact the organizers to examine alternative payment methods.*

**Importante:** A partir do 20 de Maio as taxas incrementar-se-ão um 10% | Fees will be have a 10% increase from Maio the 20<sup>th</sup>